

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三二〇第卷九十第報聞新) Thursday Sept. 15 1977 Vol. 92 No. 39 Page 1

左翼聯盟反美國反失業反飢餓 墨國恐怖爆炸 三城市大暴動

(墨西哥城電) 墨西哥城、蒙特雷及瓜達拉哈拉三城市，昨日發生大規模暴動，造成多人死傷。據報，墨西哥城昨日發生多起爆炸，造成多人死傷。蒙特雷及瓜達拉哈拉亦發生暴動，造成多人死傷。墨西哥政府已派兵鎮壓，並宣佈戒嚴。

中國冰球員抵加京 多大受訓觀摩球技

(渥太華電) 中國冰球隊昨日抵達渥太華，將在多大接受訓練。該隊由三名隊員組成，分別是王保和、吳克強及田永春。他們將在多大接受訓練，並與當地的冰球隊進行比賽。多大冰球隊表示，將盡力為中國隊提供最好的訓練環境。

賓納抵比無人來迎

(比京布魯塞爾電) 卑詩省省長賓納昨日抵達比利時，但無人來迎。賓納在比利時期間，曾與當地的官員會面，並參觀了一些工廠。賓納表示，此次訪問是為了加強卑詩省與比利時的經貿關係。

哥倫比亞暴動流血

(波哥達電) 哥倫比亞昨日發生暴動，造成多人死傷。據報，暴動發生在波哥達市中心，造成多人死傷。哥倫比亞政府已派兵鎮壓，並宣佈戒嚴。暴動的原因尚不清楚，但據報與當地的政治糾紛有關。

鄧小平談對蘇立場

(東京路透電) 鄧小平昨日談到對蘇聯的立場。他表示，中國將堅持獨立自主的外交政策，並與蘇聯保持友好關係。鄧小平強調，中國不會在蘇聯的壓力下改變自己的立場。

巴解歡迎美國政策

(貝魯特路透電) 巴勒斯坦解放組織昨日表示，歡迎美國政府的政策。巴解組織表示，美國政府的政策符合巴勒斯坦人民的利益，並有助於實現中東和平。

澳門發現偽造證集團

(香港通訊) 澳門當局昨日發現一個偽造證集團。該集團成員在澳門製造偽造證件，並將其銷售給有需要的人。澳門當局已逮捕了該集團的成員，並繳獲了大量的偽造證件。當局表示，將繼續加強對偽造證件的打擊力度。

新失業金法有解釋 一領失業金多少因工作長短決定

(雲南電) 雲南省政府昨日公佈了新的失業金法。根據新法，失業金的金額將根據失業者的工作長短來決定。新法還規定，失業金將按月發放，並由失業保險基金支付。新法的公佈引起了社會的廣泛關注。

亞省長控告CBC

(卡加利電) 亞伯達省省長昨日控告加拿大廣播公司(CBC)。省長表示，CBC在報導其政治活動時存在偏見，並損害了他的名譽。省長要求CBC公開道歉，並賠償其損失。

古壁發動獨立宣傳

(滿地可電) 古壁昨日發動獨立宣傳活動。古壁表示，魁北克省應該獨立，並成為一個主權國家。古壁的宣傳活動引起了社會的廣泛關注。

李域斯亞省談獨立

(卡加利電) 李域斯昨日談到亞伯達省的獨立問題。他表示，亞伯達省應該獨立，並成為一個主權國家。李域斯的談話引起了社會的廣泛關注。

美測加幣不再貶值

(多倫多電) 美國政府昨日表示，加幣不再貶值。美國政府表示，加幣的價值已經穩定，並不再需要採取措施來防止其貶值。美國政府的這一表示引起了市場的廣泛關注。

住屋保稅可請津貼

(雲南電) 雲南省政府昨日公佈了住屋保稅津貼政策。根據該政策，住戶可以申請津貼，以抵銷其住屋保稅。該政策的公佈引起了住戶的廣泛關注。

活活公司報稱賺錢

(雲南電) 活活公司昨日報稱賺錢。該公司表示，其在過去一年中實現了盈利，並計劃擴大生產規模。活活公司的這一消息引起了投資者的廣泛關注。

工罷日今或工員話電 行進署佈議會急緊會工

(雲南電) 工會昨日表示，如果政府不滿足其要求，將在今日舉行罷工。工會表示，政府的要求並不能夠滿足其成員的利益，因此決定採取罷工行動。工會呼籲其成員團結一致，支持罷工行動。

特寫

國畫大家黃君璧先生

江風

折衷派是主張保存中國最優秀的傳統用筆用墨的技法，追慕歷朝古畫，同時採用外國畫家的特別優點。題材現代化，注重現代實際的生活和現代生命的要求，力求表現個性，自己創作。在歷史上說，這派是適應時代的「變」，在藝術上說，它是代表進步的意義，所以近幾年來，折衷派已成了中國畫壇的主流。

現代著名「畫聖」高奇峰、高劍父，是這派的倡導者。趙少昂、黃君璧教授就是這派的代表。

黃教授是推廣折衷派的發揚者。他對於繪畫成就極高，完全取法自然，對各種景物的形態，著重寫生的方法。他的作風和技巧，能表現出花鳥蟲魚的姿態，雄偉的雄姿，走獸強悍，猛烈的勇猛，是兼有西洋自然主義，寫實的態勢，寫實的變化的純粹寫實的精神。和印象主義的變化，並且保有中國傳統的用筆用墨的優秀的技法。這種綜合性的創造，是他成功的主要因素。我們可以看到他作品中，構圖、設色、和題材的變異特點，的確和早先畫家不同，他顯然以著勤而靈活的手法從事變化，大膽地寫自己的性靈，寫於活力，陶冶出人類最高尚的情感。這是令人興奮的。

△不平凡的經歷
黃君璧教授係廣東台山潮沙區人。一九四九年就學香港南藝院，隨當代國畫宗師趙少昂之門，力求深造，十載浸淫，得其神髓，且從事變化，卓然特立為嶺南傑出人才，旋僑居美國，已有十七年。

「中」
本文原載自英中友協刊物「現在的中國」，作者為英國人戴維·克魯克。

西藏紀行

喇嘛廟有嚴格的等級統治制度，由兩位大喇嘛（或稱堪布）輪流主持，每人掌管三年。堪布之下，有十二位喇嘛，分管各項不同工作，收租、放債（放債利率年息三分）、寺廟禮儀（包括打鬼舞，以免發生洪水、天旱和蟲害）、寺廟管理等等。但是，十二位喇嘛中，「未完」

鄉人有感冒發熱時，每用芥菜羹白心番薯以代飯餐，亦常有很好之治療效果，很少誤事的意外發生。在食用上，大小芥菜都是一樣普遍的，煲湯飲則以大芥菜為佳，秋、日內曬曬，所謂火燥燥的季節，不妨多用大芥菜羹湯，它能把內臟的積熱清除，使秋冬天不致發生溫熱症，故此季節初飲芥菜羹，可以預防秋冬兩季生溫病。芥菜對勞工大眾還有一種用途。

（未完）

比高建築有限公司

PECO CONSTRUCTION LTD.

服務範圍：
（一）代客建造花園洋房 Custom Build Home
（二）聘有則師為客設計圖則。
（三）商業樓宇興建。
（四）商業舖位裝修。
（五）在 Richmond 新區有數十幅吉地出售。
（六）在華埠各區有新屋出售。
宗旨：價錢公道，用料上乘，服務至上。
地址：200 6055 No.3 Richmond, B.C.
詢問處：片打東街141號信參行內
電話：274-6349
晚上電話：274 6068

卑詩北部餐館出售

位於 Mackenzie B.C. 日益發展的北方市場，最合家庭經營或合作經營，樓宇與架生用具僅兩年新，主要層配合外賣生意，井有酒牌執照，地下層有燒臘爐，取價二十二萬五千元，欲知詳情，致函：Ben Chow or Maurice Smith, c/o Internet Realty Ltd. 705 Victoria Street

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

新式中文打字機

日新牌完全開放式（GT 818）最新中文打字機，附備打字盤全套，全新，廉讓六百元。電話：325-8036

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（即氏戲院對面）
歡迎預定時間電話：684-4851
△定於九月十七日開幕△

快捷利便



◁ 新到特製鋼質 ▷
蝦餃皮夾
 每八個元九角八分



促請各界人士提供消息，協助警方將失蹤的警員李滿堂尋獲。

到了晚上八時五十分，李滿堂携走的警槍，忽在油麻地打老道尋回，當時這支警槍，是放在電箱上面。

較早時，九龍警察總部一警員接到外面打來的電話，說有非常機密的事要與警司談話。

接電話者表示警司很忙，沒空，但他可以把對方所說的記下來。

來電話的人自稱李滿堂，說他携去警槍已用紙包好，放在油麻地打老道和彌敦道交界處的金翠大樓地下，請警方派人起回。

說罷便將電話掛上。

九龍總部的警司接獲報告後，立即親自出馬，率領大隊人馬，趕赴李滿堂所說的地點查覓。

到達時，大廈一名看更人在走廊地下清理垃圾，所謂警槍，遍尋不獲。

警方人員仍不肯罷手，再作進一步搜索，終於在樓梯口的電箱內發現一件用紙包裹的東西，料是李滿堂所携的警槍，不過防有意外，不敢妄動。

偵探 當日下午，由警司下令將現場封鎖，通知軍火專家伊雲士到場處理。

軍火專家未抵達前，一頭警犬已於較早時被帶到現場協助搜索。

十時左右，軍火專家到達，經小心處理後，油包裏移開折看，果真是一支警槍，槍上還有編號的烙印。

同時證實就是李滿堂所携走的一枝。

槍膛內實有零點三八口徑的子彈五枚，另壹枚已不知去向。

這是不難推測的，李滿堂持槍行劫時，曾向牆壁發射了一枚子彈，在一個盒內，帶返總部，作進一步檢查。

警槍雖尋回，警方的查緝工作仍不稍懈。

當務之急，是把逃警早日拘捕歸案，起回失贓。

警方曾召集。

高價收購

香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權(LETTER B)
*以最高價錢收購，歡迎比較。
*免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。
*交易與否全部服務免費。
*可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。
隨着目前香港的經濟繁榮
現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

恒基(加拿大)有限公司
總行：香港中環皇后大道中二二二號 電話：二二二二
分公司：多倫多士巴丹拿道一四八號 電話：九六八
分公司：溫哥華士巴丹拿道一四八號 電話：六八八
分公司：溫哥華士巴丹拿道一四八號 電話：六八八

香港駕駛學院

Hong Kong Driving School Ltd.
地址：域多利街5869號
兼設室內駕駛課程
免費接送中英講授
師資優良經驗豐富
設備完善易學速成
方便筆試專人翻譯
學校：321-3722
電話：方太：298-4623
馮坤成君：433-0303

英華旅行社

Galaxy Travel Agency Ltd.
Ste 417-193 E. Hastings Street
代售各種廉價機票
香港來回 \$519起
羅省來回 \$99起
21日東南亞團 \$1635元
電話：(604) 689-6412 或 681-3816
★晚間及星期日：253-3826

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839
代理香港
各埠特價
機票分期
即發分期
付款團出

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733
本號經營旅遊事業歷史
悠久經驗豐富如有委託
服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理輪船及巴士票
代理時裝及化妝品
代辦出國護照旅行手續

寫字樓招租

位於維多利亞街四十八號角樓上
五年新寫字樓，有冷氣，地方
雅潔，交通便利。
600呎至1100呎有意請電
684-9033 接洽。

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820
幸運餅仔
新鮮蛋撻
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
蒸氣鮮麵
蒸氣炸麵
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗乾麵
五磅十打
零沽批發
索辦歡迎

Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel. 682-1804
凡有撞車意外發生，登記下對方姓名，汽車牌號，發生地點，俾得代閣下辦理一切手續，同時在修理期間，有汽車免費使用特別優待。
經理人：馮維祥，林蔭棠

忠許

暖氣費想要減
必裝鋁窗門
電話：876-8042

權筆左

華哥溫到初港香由
論相，龜卜，易卦，接批外埠命書，新知舊雨，請移玉。
區：溫哥華唐人區，溫哥華唐人區，溫哥華唐人區。
文華商業大廈二樓二樓二樓

新邊麵飽

味美 新鮮
Sunbeam White
684-9033 接洽。

司公限有興泰

Tai Hing Company
265 Pender St., Vancouver, B.C. Canada
Phone 684-1028
超等味精
冰霜明蝦
新到大幫

司公貨百產國華裕

Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
◀日七業營期星▶
統辦國產百貨
▲尼龍絲襪
▲祖國服裝
▲男女棉衣
▲唱片唱帶
▲工藝首飾
▲掛畫彫刻
▲書報文房
▲瓷器碗碟
▲禮品堂皇
歡迎參觀選購

廠造製味臘榮榮

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

人壽保險公司

加拿大首揆
華人代理伍偉權
對熱誠研究有十餘年之經驗，個個之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意，股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

東南亞豪華旅行團

\$1495起
廿一日，五大城市，包一流食宿酒店。
●專人帶隊
●代辦旅遊證件
●加航 日航 韓航 西北航
各大航空公司特價機票
請電洽 彭先生、一黃小姐、譚小姐。
電話：(604) 689-3816 地址：溫哥華唐人區200號201室 片打東街

驗眼專家

李興捷
安省滑鐵盧大學
視光學博士
辦事處：士巴丹拿街二百五十三號
電話：681-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

美華眼鏡公司

Mini Optical Co., Ltd.
517 Cambie St., Van. B.C.
TEL. 681-7710
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配鏡快
平靚快

周慶偉視光博士

周慶偉視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow
Raymond S. Chow Od.
Optometrist Tel. 685-8231 685-8232
518 Main St., Vancouver, B.C.

杏花村大酒家

Fortune Village Restaurant
140 Ave. St. Albert Trail Edmonton Alberta
Phone: (403) 459-4421, 459-4422
本酒家由本日起特聘香港名廚多位親臨主理廚政：
●特供應正宗粵菜，喜筵小酌
●上海手拉麵，上海小籠飽，窩
●貼。另逢星期六、日及公眾假期，由上午十一時至下午二時
●供應茶市，名茶美點。
●本酒家設有百多車位的停車場
●及筵開數十之華麗獨立大禮堂
●歡迎各位親臨指導。

秋季超級廉價包機

\$469
●溫哥華香港來回程
●由七七年九月至十二月
●免費巴士接到西雅圖
溫哥華直航包機 \$519起
●四十五日訂位
●兩、四、八、星期
●自由選擇
電話：(604) 689-3816 地址：溫哥華唐人區200號201室 片打東街

東南亞豪華旅行團

\$1495起
廿一日，五大城市，包一流食宿酒店。
●專人帶隊
●代辦旅遊證件
●加航 日航 韓航 西北航
各大航空公司特價機票
請電洽 彭先生、一黃小姐、譚小姐。
電話：(604) 689-3816 地址：溫哥華唐人區200號201室 片打東街

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
Main St., 684-1377
電話：681-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
各種香煙
代理
各種香煙
代理
各種香煙
代理

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone. 684-1714
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排行程及精通各種語言
環球旅遊公司啓

Gary Tse Realty Ltd.

#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994 270-1971
或 683-4618

華益實業公司 張燮元

West-East Realty Ltd. Frank Chang
351 WEST BROADWAY VANCOUVER, B. V5Z 1E4
電話：278-2994 270-1971
或 683-4618

I.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-3656
Agents for Orient & Pacific Lines
太平洋旅行社主辦，廿五天東方旅行團，由林國珍先生帶隊。
將於一九七七年十月一日由溫哥華出發，環遊台灣，菲律賓，泰國，馬來西亞，新加坡，及香港。至一九七七年十一月四號返溫哥華。
如欲詳情，請打電話：683-3656 詢問
地址：溫哥華片打東街七十一號

新屋樓下全層出租

設備齊，租廉物美，生意好，有光猛客廳兩睡房，廚廁浴爐頭，電燈齊，包熱水暖氣。電八七九一八三九〇或三二四一四七一
電話：683-8103或433-5505

東舖出讓

設備齊，租廉物美，生意好，有光猛客廳兩睡房，廚廁浴爐頭，電燈齊，包熱水暖氣。電八七九一八三九〇或三二四一四七一
電話：683-8103或433-5505

摸骨手相面相

看過去及將來前途
溫哥華唐人區片打東街八十號二樓
(華新書局旁邊樓上) 悟觀大相士
80 E. Pender St. Vancouver, B.C.
每日下午一時至七時候教，星期日及假期照常，每日上午休息。

華益實業公司 張燮元

West-East Realty Ltd. Frank Chang
351 WEST BROADWAY VANCOUVER, B. V5Z 1E4
電話：278-2994 270-1971
或 683-4618

急賣二睡房

柏文壹組
位於百老匯東街八三三號頂樓三〇一室，有風景，三年新，二大睡房，主人房有書房，廁所，客，餐廳特大，廚房全部最新設備，自動清潔爐，雪櫃，洗碗機及攪拌機，全副浴室，實用面積一千零三十八平方尺，電梯上落，地下安全停車場，即可入住，特價四萬三千九百元。

太平洋旅行社

太平洋旅行社主辦，廿五天東方旅行團，由林國珍先生帶隊。
將於一九七七年十月一日由溫哥華出發，環遊台灣，菲律賓，泰國，馬來西亞，新加坡，及香港。至一九七七年十一月四號返溫哥華。
如欲詳情，請打電話：683-3656 詢問
地址：溫哥華片打東街七十一號

Jordans

Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong
1820 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791
Res. 980-0152
本公司經營滿鋪地毯五十多年經驗豐富，價錢公道，僑胞光臨特別優待，免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導

看過去及將來前途

摸骨手相面相
看風水談財運
溫哥華唐人區片打東街八十號二樓
(華新書局旁邊樓上) 悟觀大相士
80 E. Pender St. Vancouver, B.C.
每日下午一時至七時候教，星期日及假期照常，每日上午休息。

摸骨手相面相

看過去及將來前途
溫哥華唐人區片打東街八十號二樓
(華新書局旁邊樓上) 悟觀大相士
80 E. Pender St. Vancouver, B.C.
每日下午一時至七時候教，星期日及假期照常，每日上午休息。

華益實業公司 張燮元

West-East Realty Ltd. Frank Chang
351 WEST BROADWAY VANCOUVER, B. V5Z 1E4
電話：278-2994 270-1971
或 683-4618

急賣二睡房

柏文壹組
位於百老匯東街八三三號頂樓三〇一室，有風景，三年新，二大睡房，主人房有書房，廁所，客，餐廳特大，廚房全部最新設備，自動清潔爐，雪櫃，洗碗機及攪拌機，全副浴室，實用面積一千零三十八平方尺，電梯上落，地下安全停車場，即可入住，特價四萬三千九百元。

太平洋旅行社

太平洋旅行社主辦，廿五天東方旅行團，由林國珍先生帶隊。
將於一九七七年十月一日由溫哥華出發，環遊台灣，菲律賓，泰國，馬來西亞，新加坡，及香港。至一九七七年十一月四號返溫哥華。
如欲詳情，請打電話：683-3656 詢問
地址：溫哥華片打東街七十一號

華僑之聲致獎物與余榮貴及警員

譚振雄設酬功慶宴

【雲訊】九月九日(星期五)下午，一名兩歲男童譚振雄在溫哥華之非古公司內失蹤。其父母譚振雄及余榮貴，即向警方報案。警方隨即展開廣泛搜索。而譚振雄之聲亦於當晚多次傳出。小童失蹤後，余榮貴及譚振雄即向警方提供消息。余榮貴之聲亦於當晚多次傳出。警方根據余榮貴及譚振雄所提供之線索，當晚尋回該名失蹤小童。

該失蹤小童之父譚振雄，特於金龍大酒樓設宴酬謝。譚振雄之聲亦於當晚多次傳出。警方根據余榮貴及譚振雄所提供之線索，當晚尋回該名失蹤小童。

華僑之夜電台週日播訪問足總負責人

【雲訊】華人足球總會週日播訪問足總負責人。而卡技利及三凡市之華人足球隊先後前來溫哥華訪問。加拿大華人足球總會為先後安排排障隊友誼賽。足球總會週日播訪問足總負責人。

美洲篤親總理蒞埠推銷帝舜基金券

【雲訊】全美洲至孝篤親總理公所，東西正總理陳國瑞，陳廷治，定於九月二十日(星期二)聯袂蒞埠巡視視察。該公所所長，為盡地主之誼，特設盛筵招待，定同日下午七時，假座喜萬年酒家共同歡敘，聯絡親情，各埠參加者，請早到該公所報名，屆時踴躍參加。

鄭榮陽總堂通告

本埠鄭榮陽總堂今有事磋商定於九月八日(星期日)下午一時在該堂召開全體會議。共同商討希望各埠依時蒞臨參加。如屆時缺席所議決各案作為默認。此佈。

來 促成籌建中華文化中心任務

文化乃國家民族之靈魂，國家之興衰與否，關係文化之存亡。中華文化之孕育或墮落，至為重要。中華民族有五千年悠久之文化，其間朝代更迭，變遷相乘，宋明之季，外族入侵而蹂躪數百年，但不旋踵而起而頹之，依然獨立于世界上，此乃文化潛滋孕育之功也。

今日世道澆薄，人心不古，爭殺淫劫之風盛極一時，社會如此，有心人不引以為憂，緣舉世所重者為經濟之物質建設，而忽略文化精神之培養。目前加國建設飛躍猛進，為世界所矚目，而文化之精神建設則尚不足。雲城人口眾多，環境複雜，市民所需者為安定與繁榮，蓋必先安定，然後可以獲致繁榮，吾人求繁榮，當然應努力於經濟建設，為求安定，更不能不發揚文化之精神，注重於社會風氣之轉移，而講求移風易俗之道。

榮樂菜館

百老匯東街147號
YUM YUM LUCK RESTAURANT LTD.
147 EAST BROADWAY VAN, B.C.
Tel. 876-9010

- 白干沙 杏 洲
- 黃炸爹 水 仁
- 芋蝦 燜 鴨 燕 魚
- 泥卷 蟹 鵝 窩 翅

格倫湖汽車廠

3712 Grandview Hwy. Bby.
Tel: 430-1915

位於溫哥華十二街夾界限街角
全由華人職員服務

新張期內特價車如下：

1973	Olds	\$ 2,950
1973	Mercury	\$ 2,950
1971	Maveric	\$ 1,550
1971	Toyota	\$ 1,200
1967	Ford	\$ 350

設有修理及零件服務部
TUNE UP

八六四	氣缸氣	廿六元
八六四	氣缸氣	廿六元
八六四	氣缸氣	廿六元

為方便僑胞設接送服務

和發餅家

餅月秋中名馳

號十三門街東定士喜埠雲
WO FAT & CO.,
30 E. HASTINGS ST.,
VANCOUVER, B.C.
V6A 1N1
PHONE: 681-8032

純正白蓮蓉
原色又原味
比啖糖蓮子
美味更清甜
諸君光顧
無任歡迎

雲高華埠達權支社通告

洪啟者：達權支社定於十月一日(星期六)召開全加各支社特別代表大會，本支社為徵求社員對本社社章及各方面之改善意見，故特通告本支社全體社員熱烈提供寶貴意見，請用書面付來，以供出席代表參攷討論為荷。意見書請於本月廿廿日前交本社書記收妥為荷。

雲埠台山會館八十週年紀念籌備委員會謝啟

本會館八十週年紀念大會，經於本年八月廿八日下午四時假座華僑酒家三樓舉行籌備大會，由本會館主席主持，各處各級長官國會議員蒞臨訓勉，城埠台山總會館諸公蒞臨指導，各處社團首長，惠然肯來，并慷慨贊助，各位親朋踴躍參加，出錢出力，筵開九十五席，蔚為盛會，同人等深感盛情，謹此謝忱，以存永念。謹啟。

實事實業燕梳公司

遷址啟事

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

Autoplan



伍澤源
一萬一千元以上，另有兩輪位，八輪位，每年入息約一萬七千元，業主另有他圖急讓，開價十七萬九，另點貨，可以還價。

雲高華新書局

新到新潮男女愛情小說

- 兩家春一元八 同春妙手一元八
- 風流幹探一元八 浪子一元八角
- 大毒藥一元八 好色名流一元八
- 男歡女愛一元八
- 一枕風流一元八
- 男歡女愛一元八
- 日七嬌娃一元八
- 分手前夕一元八 大丈夫一元八
- 舞海奇花一元八 小英雄一元八
- 應召男郎一元八 俏女賊一元八
- 太太同娘一元八
- 微婚的人一元八

中西餐館生意出賣

亞省埠仔餐館，新裝修，傢俱齊備，Licensed Dinner Room 有。意經營者，請電(四〇三)八七五。一七七二，不接洽 Collect Call。

三房兩層屋自賣

近學校，車站，唐人街，石米屋三萬八千元，有商量。電二五四一四四四〇張。

兩房兩廳屋出租

全間新裝修屋租三百二十元新雪櫃爐頭上學無須過馬路巴士直達市區電八七六九一七三或四三二五七二九洽。

實事實業燕梳公司

啟者：本公司歷史悠久，信用昭著。向蒙各界僑胞加意賜顧，至深感謝。現因業務擴大，原有地方不敷應用，特自置奇化街一四五號樓業一座，從新裝修，使適合現代化，以利工作。定期本年九月六日遷往新址擴大營業。忠誠為僑胞服務。如荷駕臨惠顧，毋任歡迎。

賓毫傢私公司

BERMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049

B.C. ROYAL CAFE

Phone 681-3953
East Pender St. Vancouver 4, B.C.

業餘修理電視

大彩色電器修理，廿五元包修一切彩色電器(材料另計)免收服務費。五時後電：四三八九〇九六。廠。